



HAL
open science

Natale Conti, *Mythologia*, 1567-1627

Céline Bohnert

► **To cite this version:**

Céline Bohnert. Natale Conti, *Mythologia*, 1567-1627. Journées EMAN, Jan 2021, Paris, France.
hal-03970610

HAL Id: hal-03970610

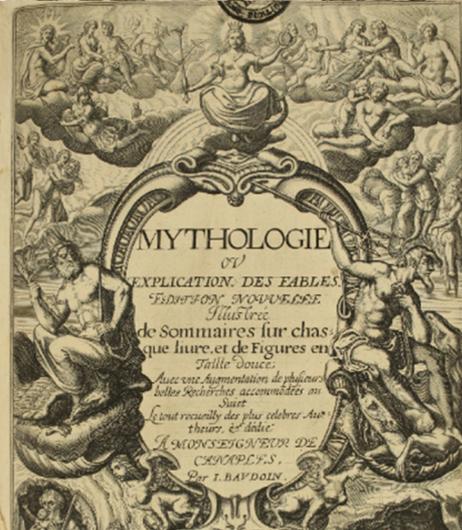
<https://hal.science/hal-03970610v1>

Submitted on 2 Feb 2023

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Natale Conti, *Mythologia* : 1567-1627



Présentation

Le projet *Mythologia* consiste dans l'édition numérique de quatre états de la mythographie de Natale Conti, parue sous ce titre et qui fit office d'ouvrage de référence pour les arts et la pensée européenne des XVI^e-XVIII^e siècles.

Il s'agit de faire voir à travers un corpus en évolution une série de processus intellectuels, matériels et culturels qui président à l'élaboration puis à la transmission des savoirs sur l'Antiquité et, de là, à la constitution d'une culture partagée à l'échelle européenne.

Mettant à profit l'espace d'expérimentation que constitue la plateforme EMAN, le projet interroge l'un par l'autre humanisme renaissant et humanisme contemporain en une démarche réflexive et critique sur les humanités numériques : à travers l'étude un corpus inexploré, le projet questionne la façon dont les outils numériques remodelent nos pratiques intellectuelles.

Axes de recherche

- archéologie des savoirs humanistes ;
- étude en miroir des gestes intellectuels constitutifs de l'humanisme renaissant et des humanités numériques.

Contact : Céline Bohnert,
Univ. Reims-Champagne Ardennes, IUF
celine.bohnert@univ-reims.fr

Équipe : mythologia.hypothèses.org/equipe

Corpus

édition originale: Venise, segno della fontana, 1567

édition latine augmentée par Conti, corrigée à la demande de l'imprimeur: Francfort, André Wechel, 1581

traduction française illustrée, dans son dernier état revu par le traducteur: Lyon, Paul Frelon, 1612

traduction actualisée, illustrée et augmentée: Paris, Pierre Chevalier et Samuel Thiboust, 1627

Mise en œuvre

α. étude des sources et du système de citations élaboré par Conti, philologue faussaire

α. étude des variantes textuelles : augmentations, corrections latines et grecques, écarts de traduction, augmentation par les traducteurs, révisions du texte français

α. étude des modalités d'édition et de mise en livre du corpus: organisation matérielle du texte, péritextes, index, illustration

α. étude de la circulation des motifs iconographiques du corpus: sourçage, catégorisation des motifs, réemplois

α. étude de l'influence et des usages du traité en Europe dans une série de corpus représentatifs

Principes éditoriaux

α. site bilingue français-anglais

α. corpus accessible en mode image

α. indexation des sources citées, des noms de dieux et du système d'identification des personnages (généalogie, qualificatif, étymologie, assimilation allégorique, invention, fonction), des figurations, des toponymes, noms de peuples, cultes et cérémonies, astres, animaux, forces naturelles, végétaux

α. transcription semi-diplomatique partielle

α. annotation en XML-TEI

α. constitution d'une bibliothèque des sources citées et de leur état éditorial à la Renaissance

α. élaboration d'un glossaire et d'une base de donnée lexicographique pour le français

α. rédaction d'études critiques inédites et de notes méthodologiques

Impact et résultats

- édition d'un texte pivot dans la culture européenne de la première modernité

- modélisation de l'exploration d'un corpus complexe *via* des outils numériques

- élaboration d'un outil d'expertise sur les sujets des œuvres de la première modernité

- expérimentation d'un dispositif réflexif sur la constitution actuelle des savoirs

<http://eman-archives.org/Mythologia/>

<http://mythologia.hypothèses.org>